

彩の国ホテル旅館ニュース

THE SAINOKUNI HOTEL RYOKAN NEWS

2017.3(平成29年3月)

第112号

春期号

年2回発行

「共有と結束」「連携と協働」

埼玉県ホテル旅館生活衛生同業組合
埼玉県さいたま市浦和区高砂 4-4-17
〒330-0063 TEL 048-861-9511/FAX 048-866-2374

発行日：平成 29 年 3 月 21 日
発行人：編集人：北堀 篤

URL <http://www.saiyado.com>

今年度の事業活動日誌

理事会・旅政連会議を開催

民泊新法のポイントは年間営業日数… 1



政府は3月10日、住宅宿泊事業法案(民泊新法案)を閣議決定した

県がおもてなしセミナーを開催

県組合の2施設が特別賞を受賞… 6

第28年度埼玉県おもてなしセミナー

主催 埼玉県・埼玉県おもてなし向上実行委員会



リニューアルした「宿ネット」

都道府県組合事務担当者研修会で発表。
インバウンド対策の一環………7



第3回旅館甲子園を開催

ファイナリストの5施設がプレゼンテーションを… 8



理事会と旅政連支部長会議を開催 民泊新法の3月の閣議決定を控えるなか



民泊新法や旅館業法の規制緩和などの議題を審議した理事会

民泊新法法案は地域の 実情を踏まえた対応に

「平成29年度事業計画・予算案等を承認」
「進む旅館業法の一部を改正する法律案」

受動喫煙防止対策への対応で呼掛け

次期会長予定者に多田氏を承認

全国大会は石川県で6月7日に開催

全旅連は2月20日、平成28年度第2回理事会東京・千代田区の都道府県会館で開催し、平成29年度の事業計画案や収支予算案の各議案を満場一致で可決・承認したほか、民泊新法等について審議した。平成29年度役員改選に伴う会長選挙では、北原茂樹と多田計介(石川県理事長)の両氏が立候補し、議事終了後に行われた開票の結果、次期会長予定者として多田氏が承認された。各議案は次の通り。



あいさつする北原会長。上は事業計画案を説明する執行部



厚生労働大臣感謝状贈呈「熊本地震での被災者受け入れに尽力したとして熊本県・福岡県・佐賀県・長崎県組合と全旅連に対し、厚生労働大臣感謝状が贈られた」

【平成29年度通常総会提出議案】平成29年度事業計画案では、新たに追加された事業は「簡易宿所営業許可施設の組合加入促進」「小規模施設の活性化対策・各地域での研修会開催(継続事業)」「耐震改修促進法改正に関する地方自治体の補助制度の拡充と公表後の対応について」「民泊新法後の住宅宿泊事業者への対応」「外国人労働者受け入れに向けての対応と検討」「インバウンド客の受入環境の整備」ほかとなっている。

理事会・旅政連支部長会議



会長選挙で次期会長予定者に多田氏(左)が承認されたと報告する住友選挙管理委員長



旅政連支部長会議で民泊新法について述べる針谷副理事長



民泊新法、外税表示の恒久化などの活動方針を承認した旅政連支部長会議

平成 29 年度全国大会は 6 月 7 日、石川県で開催



全国大会の会場となる石川県立音楽堂(金沢駅徒歩一分)と懇親会場となるホテル日航金沢の全景とロビー



【民泊新法】政府が通常国会に提出する民泊新法法案の詳細が判明した。住宅宿泊事業(民泊サービス)の提供に都道府県の届け出を必要とするほか、一定の衛生管理や苦情対応を義務づける。ポイントは「年間営業日数は180日以内で定める」と「民泊サービスを行うものは都道府県知事への届出が必要とし、地域の実情を反映する仕組みの創設について検討していく。

また、事業者である家主が施設に同居するタイプの民泊では、家主に宿泊者名簿の作成や、ごみ処理など最低限の衛生管理、周辺住民とトラブルになった場合の対応を義務づける。家主が同居しない場合は、国土交通省に登録した管理者への委託が必要となるが、管理者は家主が同居する場合と同等のサービスを提供する責任があり、同省に監督権限を付与する。また、インターネットなどで民泊の仲介を行う業者は、観光庁への登録が必要とし、宿泊者に対して契約内容の説明義務を負うとした。

理事会では、緊急動議も出され、今後の民泊新法への対応として、政

旅政連支部長会議では全議案を承認

平成 29 年度の活動方針は民泊新法への対応など

平成 28 年度全国旅館政治連盟支部長会議が全旅連理事会開催と同日の 2 月 20 日に都道府県会館で行われ、平成 28 年度の活動報告及び収支報告監査報告、平成 29 年度の活動方針、パーティ券購入、収支予算などの各議案が承認された。

活動方針は、「旅館営業許可を持たない民泊の取締りと新法による営業日数については閣議決定の遵守と地域の実情に応じた条例作りの推進」「国家戦略特区制度について安易に地域を拡大しないよう取り組む」「消費税については、外税表示の徹底と消費税特措法終了後も外税表示の恒

久化を期す」「受動喫煙防止法については、小規模施設の適用除外と喫煙ブースの助成制度の拡充を図る」「NHK 受信料については、少なくとも英国放送協会と同程度程度の負担軽減を目指す」「国家公務員共済施設については、員外利用について取りやめるよう強く関係省庁及び関係議員に要望を続ける」「次年度に係わる諸税制の問題点を検討し、その対策を図る」「政権与党の自民党観議連と定期的な勉強会や懇談会を開催し、情報交換に努める」など 14 項目を掲げている。

令や省令、さらには条例に進む段階で新たな陳情活動を実施していくことを決めた。

【旅館業法の規制緩和】旅館業法の一部を改正する法律案の概要が示され、「ホテル営業及び旅館営業の営業種別の旅館・ホテル営業(仮称)への統合」「違法な民泊サービスの広がり等を踏まえた無許可業者等に対する規制の強化」「その他民泊新法との整合性

踏まえた所要の措置」などを挙げている。

また、現在、通常国会への提出に向けて、民泊法案とともに、旅館業法改正法案を検討している規制改革推進会議における「旅館業規制の見直しに関する意見」がまとめられ、旅館業法に係わる構造設備の基準の規制では、「客室の最低数」や「寝具の種類」等の撤廃など各種の施策を

旅政連「全国の集い」開催

生衛議連と観議連から多くの議員が出席

「営業日数」は閣議決定の順守を
「地域の実情に応じた条例づくりの推進」を強く要望



「全国の集い」に出席した、左から伊吹、尾辻、中川、中山、細田、岩屋、高階、武井の各氏



両議連事務局の局長や次長らも出席
民泊新法での陳情活動に対する指南も

旅政連の「全国の集い」には、生活衛生議員連盟と観光産業振興議員連盟から大勢の役員が出席し、民泊新法については「これからは、大切なことは条例にゆだねることが重要だ」と訴えた。

出席者は、生衛議連から伊吹文明会長、尾辻秀久会長代理、中川雅治事務局長、中山泰秀事務局次長、また、観議連からは細田博之会長、岩尾毅幹事長代理、高階恵美子事務局長、武井俊輔事務局次長らが出席した。



明らかにしている。こうした取組みは、今後も2020年に向け、旅館業に関する規制について不断の改革を進めていく方針だ。

【受動喫煙防止対策】政府が進めている受動喫煙防止の強化案は「一律原則禁煙」とするというもので、サービス業（飲食店、ホテル旅館等）などに対しては喫煙専用室の設置も可能な「原則室内禁煙」とし、違

反した施設の管理者や喫煙者本人に罰則を与えるという厳しい内容であるところから、全国生活衛生同業組合中央会では、喫煙室の設置が難しい小規模施設にとっては死活問題であるとし、それぞれが『自由に選択できる』仕組みとなることを要望する」として署名運動を実施しており、全旅連は署名活動への協力を呼び掛けている。

【平成29年度理事会並びに通常総会日時・場所決定】平成29年6月6日、ゆけむりの宿美湾荘（石川県七尾市）で開催。

【平成29年度全国大会開催】大会は平成29年6月7日に金沢市の石川県立音楽堂、懇親会はホテル日航金沢で開催。

【平成30年度全国大会開催地案】近畿ブロック内で検討中。

「住宅宿泊事業法案」(民泊新法案)

政府は3月10日「民泊新法案」を閣議決定
年間提供の営業日数の上限は180日

政府は3月10日、住宅宿泊事業法案(民泊新法案)を閣議決定した。民泊サービスにおける規制改革として、民泊の種類、民泊施設管理者、仲介事業者について方針が示され、各種の「届出」及び「登録」の所管行政庁についての決定を含め、早急に法整備に取り組むことになった。政府は今国会での新法成立を目指す。

法案では、営業日数については年間180日を上限とし、都道府県などの自治体が、周辺的生活環境の悪化を防ぐためなど地域の実情に応じて、条例で日数を制限できるようにする内容となった。法案の見直し規定も施行後5年から3年に短縮した。

「訪日外国人旅行者が急増する中、多様化する宿泊ニーズに対応して普及が進む民泊サービスについて、その健全な普及を図るため、事業を実施する場合の一定のルールを定めた『住宅宿泊事業法案』が閣議決定された」とした観光庁による報道発表での概要は次通り。

(1)【住宅宿泊事業に係る届出制度の創設】①住宅宿泊事業(1住宅に人を180日を超えない範囲で宿泊させる

事業)を営もうとする場合、都道府県知事(住宅宿泊事業の事務処理を希望する保健所設置市又は特別区においてはその長)②年間提供日数の上限は180日③地域の実情を反映する仕組み(条例による住宅宿泊事業の実施の制限)を導入④住宅宿泊事業の適正な遂行のための措置(宿泊者の衛生の確保の措置等)を義務付け⑤家主不在型の住宅宿泊事業者に対し、住宅宿泊管理業者に住宅の管理を委託することを義務付け

(2)【住宅宿泊管理業に係る登録制度の創設】①住宅宿泊管理業(家主不在型の住宅宿泊事業に係る住宅の管理を受託する事業)を営もうとする場合、国土交通大臣の登録が必要②住宅宿泊管理業の適正な遂行のための措置(住宅宿泊事業者への契約内容の説明等)と(1)④の措置の代行を義務付け

(3)【住宅宿泊仲介業に係る登録制度の創設】①住宅宿泊仲介業(宿泊者と住宅宿泊事業者との間の宿泊契約の締結の仲介をする事業)を営もうとする場合、観光庁官の登録が必要②住宅宿泊仲介業の適正な遂行のための措置(宿泊者への契約内容の説明等)を義務付け。

観光庁は「民泊サービスに起因した近隣トラブルも少なからず発生しており社会問題となっているが、民泊サービスの提供に関して一定のルールを定め、健全な民泊サービスの普及を図ることが急務となっている」としている。

売上拡大・経営革新・IT導入

事業承継・事業再生・「まちづくり・商店街」

「中小企業や小規模」事業者
ワンストップ総合支援事業

すべての小規模や中小企業の
経営課題にお応えします

「お気軽にどうぞ」相談無料

「埼玉県よろず支援拠点」は、埼玉県の中小企業・小規模事業者の経営支援・相談の窓口。製造業、卸売業、小売業、サービス業、建設業など、幅広く対応している。「よろず支援拠点」は、経済産業省・中小企業庁の「中小企業・小規模事業者ワンストップ総合支援事業」により設置されているもので、平成26年度から、各都道府県に1ヶ所ずつ、地域の商工会議所・商工会、金融機関、大学等の支援機関と連携しながら、小規模

事業者・中小企業が抱える様々な経営相談に対応するため設置された公的相談窓口。

「すべて(よろず)の小規模・中小企業の経営課題にお応えします」「最適な支援機関・専門家と協働して課題解決に努力します」「ワンストップサービスを実践します」と活用を促している。「売上拡大」では自社の強み(セールスポイント)を見つけてのブラッシュアップや新規市場への販路拡大のサポートを、「資金繰りの改善」では経営課題の抽出、分析、事業計画の策定をサポートや資金調達など金融支援への手伝いなどを図る。また「ITの活用」ではWeb販売戦略、ホームページ、ブログ、SNS、スマートフォンやタブレットを活用した経営などについて提案していくなど中小企業・小規模事業者が抱える課題に対し、具体的な解決策をワンストップで提供し、成果を

中小企業・小規模事業者のための
経営相談所

売上拡大
経営改善

よろず
支援拠点

経営上のあらゆるお悩みの相談に対応します!
お気軽にご連絡ください。

- ① 売上げ拡大のための解決策を提案します
※「経営革新支援」
- ② 資金繰りや事業再生等に関する
経営改善のための経営相談に応じます
※「経営改善支援」
- ③ 地域の支援機関とのネットワークを活用して、
経営課題に応じて的確な支援機関等をご紹介します
※「ワンストップサービス」

各都道府県のよろず支援拠点はこちら

経営のお困りごとがあれば、ご相談ください!

出すように無料でサポートしている。利用方法は、最寄りのよろず支援拠点へ直接連絡する。チーフコーディネーターを中心とする専門スタッフが相談を受け、適切な解決方法を提案する。埼玉県よろず支援拠(さいたま市大宮区桜木町1-7-5ソニックシティビル10階)TEL 0120-973-248。

賀詞交歓会

秩父で合同賀詞交歓会 県組合・秩父旅館業協同組合

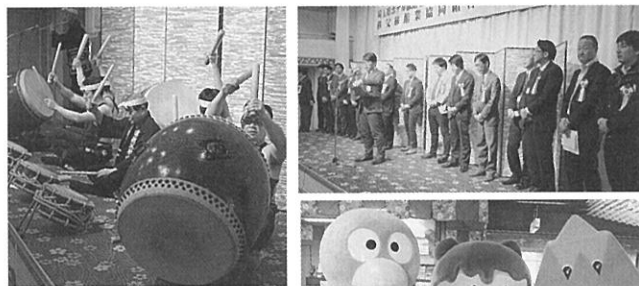
「不法民泊取締りが大きな課題」と北堀理事長
全旅連の会長や青年部長はじめ多くの来賓が出席



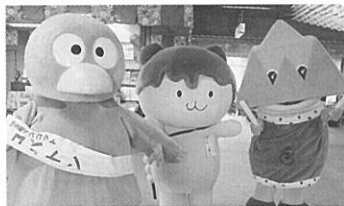
全旅連からは北原会長、桑田青年部長、西村次期青年部長が出席し、それぞれあいさつを述べた。左は司会を務めたせせらぎ荘の黒沢氏と農園ホテルの大島氏



左は秩父支部のみなさん。上は獅子舞を囲んでのひととき



迫力満点の秩父屋台囃子和大鼓と彩国会のみなさん。歓迎してくれたかわいいゆるキャラたち



埼旅組は1月24日、秩父旅館業協同組合と合同賀詞交歓会を、大勢の来賓を迎えて開催した。北堀理事長は「不法民泊については、日本は法治国家であり、われわれは平等の立場の中で、また、法律遵守をもって営業しており、決して許されるものではない」と述べたほか、インバウンドでは、2020年の東京五輪に触れ、地方も経済効果など恩恵が受けられるよう努めて行きたい」とあいさつした。来賓では、全旅連から北原会長、桑田青年部長、西村

「新しい時代の幕開け」

埼玉県知事 上田 清司



皆様には、日ごろより県政の推進に多大なる御理解、御協力を賜り、厚く御礼申し上げます。

昨年はリオデジャネイロオリンピック・パラリンピックでの本県ゆかりの選手の活躍に、大きな感動と勇気をいただきました。2019年のラグビーのワールドカップ大会、2020年の東京オリンピック・パラリンピックに向け、両大会が素晴らしい大会になるようにしっかりと準備を整えてまいります。

さて、埼玉県の勢いには、ここ10年、目を見張るものがあります。圏央道の県内区間全線開通や、北陸新幹線、北海道新幹線の開業で交通アクセスが飛躍的に向上し、本県の立地優位性は大いに高まっています。

このように、埼玉県は著しい成長を遂げておりますが、今後は今まで経験したことのない局面を迎えます。団塊の世代が75歳以上となる2025年にかけては、急激に高齢化が進むとともに、生産年齢人口の減少による社会の活力の低下が懸念されています。誰もが将来に希望を持ち、生き生きと活躍できる社会を築くため、更に知恵を絞り工夫をしなくてはなりません。

埼玉県は、生活保護世帯の子供の学習支援や糖尿病重症化予防対策など、本質を突いた施策の展開で国を動かしてきました。

工夫できることは、まだまだあります。

元気な高齢者が社会の担い手として活躍することを目指す「シニア革命」も本格化し、それを支える「健康長寿埼玉プロジェクト」も全県で展開しているところです。

女性の社会参画を進める「埼玉版ウーマノミクスプロジェクト」は、全国に知られてきました。

さらに、マグネシウム蓄電池などその成果が出つつある「先端産業創造プロジェクト」も力強く進めていきます。様々な機関との連携を深化させ、実用化、製品化開発を促進していきます。また、日本の将来に関わる少子化対策にも力を入れて取り組みたいと思っています。

私は、今後も時代の本質を考え、その解決に向け全国をリードしていきたいと考えています。

今年も県政への御理解と御協力をお願い申し上げます。

次期青年部長に続いて、日本政策金融公庫の山邊熊谷支店長、岩崎県議会議員、新井県議会議員、久喜秩父市長、浅見埼玉県産業労働部観光課長らがあいさつを述べた。

組合員の 2 施設が特別賞受賞

「目指すべき観光立国とその本質」で講演も



パネルディスカッションでのシティ農園ホテルの深田氏(中央)と秩父リゾートの柴崎氏(右)

この日は、「訪日外国人客受け入れの現状と課題」をテーマに玉井和博氏(大妻女子大学教授)講演が行われたほか、おもてなし大賞の小江戸川越変身処・美々庵(川越市) 奨励賞の行田観光ホテル(行田市)、特別賞の(株)ナチュラルファームシティ農園ホテルと秩父リゾートのみなさんと玉井氏によるパネルディスカッションも行われた。

平成 28 年度埼玉県おもてなしセミナーが 1 月 30 日、浦和コミュニティセンターで開催され、おもてなし大賞各受賞者では、特別賞に(株)ナチュラルファームシティ農園ホテルと秩父リゾート(小鹿野温泉旅館 梁山泊 りょうざんぱく・ちちぶ温泉 はなのや)が選ばれた。評価された取組みは つぎの通り。

【(株)ナチュラルファームシティ農園ホテル(秩父市)】同ホテルは秩父連山と秩父市街の街並みを眼下に望む、絶好のロケーションで木立に囲まれた静かな丘に佇むホテル。平成 18 年 9 月に新装した 4 階建ての本館はバリアフリーに配慮した設計になっている。生ごみ処理機によるゴミの減量化に加え、直営農園や契約農家で採れた野菜と無添加食品を多く使用するなど、人と環境に優しい宿である。①高齢者に優しいバリアフリー客室の取組②安心・安全な食事でおもてなし③ホテル直営農園での農業体験④無料観光バスツアー、お子様向けイベント開催などが評価された。

【秩父リゾート(小鹿野温泉旅館 梁山泊 りょうざんぱく・ちちぶ温泉 はなのや)】「秩父小鹿野温泉旅館 梁山泊」は、18 客室で収容人数 100 人の施設。宿泊施設のほかに 70 名まで収容できる 2 階建てのホールがあり、会議室やダンス、武道などの合宿やゼミなども多く受け入れている。小鹿野温泉大竜寺源泉から引湯し、24 時間入浴できる大浴場や露天風呂、貸切風呂を無料で提供して

埼玉県が観光づくりに関する施策を総合的かつ計画的に推進 「第 2 期埼玉県観光づくり基本計画」の策定を進める

埼玉県では、観光づくりに関する施策を総合的かつ計画的に推進していくため、「第 2 期埼玉県観光づくり基本計画」(平成 29 年度～平成 33 年度)の策定を進めている。

県、市町村、観光事業者、観光関係団体及び県民が一体となって観光づくりを進めるもので、これは観光産業の振興だけでなく、地域経済の持続的な発展や雇用機会の増大につながるものであるという認識に立っている。加えて、豊かな生活環境を創造し、活力に満ちた地域社会を実現すること、地域の特性や魅力を再確認することで県民の愛県心の醸成につながることを重視しているものだ。

近年、少子高齢化や人口減少に伴う日本国内からの観光客数の減少が懸念されている。その一方で、ビザ要件の緩和等により日本を訪れる外国人観光客は増加傾向にあり、平成 27 年の訪日外国人旅行者数は過去最高の 1,974 万人となった。国はこうした流れを受け、平成 28 年 3 月に新たな観光ビジョンを策定し、政府一丸、官民一体となって外国人観光客の誘致に取り組む姿勢を示している。国はこのビジョンで、東京 2020 オリンピック・パラリンピックが開催される平成 32 年に訪日外国人旅行者数を年間 4000 万人誘致することを目標としている。本県においても、平成 25 年以降増加傾向にあり、平成 27 年には 28 万人となっている。こうした社会情勢や国の動向等を踏まえ、第 2 期埼玉県観光づくり基本計画を策定していく。14 人の委員で構成され、北堀理事長も委員として出席している。

いる。リーズナブルな価格にもかかわらずお部屋出しの食事や 2 4 時間ステイ、0 泊夕食付きプランなどお客様に喜んでいただくためのプランを数多く企画。堅苦しくなくアットホームな雰囲気の人気宿である。

「ちちぶ温泉 はなのや」の 11 ある客室は全て露天風呂付客室で、和室だけでなく和洋室や洋室など部屋ごとに違った空間が楽しめる好評の宿である。食材は秩父産にこだわり、個室型のお食事処でゆっくりと食事を楽しめる。露天風呂での月見酒の提供、湯上り時のアイス食べ放題のサービス、季節のお花をお部屋に生けるなどたくさんのおもてなしの取組を実践している。

①おもてなしの心を込めた取組(梁山泊、はなのや)② 2 つの宿で湯めぐりのおもてなし(梁山泊、はなのや)③ 記念日の演出でおもてなし(梁山泊、はなのや)④ 季節ごとの無料夜景観賞ツアーでおもてなし(梁山泊、はなのや)⑤ 旅の記念にお写真とワインをサービス(梁山泊)⑥ 秩父のお土産やお飲み物サービスについて(梁山泊、はなのや)などの取組みが評価された。

新「宿ネット」に直販予約システム導入

自社HPの開発により組合員施設情報を発信

全旅連が10月25日に東京・千代区の都道府県会館で実施した都道府県組合事務局担当者研修会は、「外国人旅行者へのネットを活用した情報提供事業説明会」（生活衛生関係営業対策事業）と銘打って開催された。

事務担当者研修会で行われた「外国人旅行者へのネットを活用した情報提供事業説明会」では「全旅連公式サイト『宿ネット』リニューアル及び全旅連組合員名簿管理システム」の説明が行われた。

全旅連インバウンド&OTA対策委員会の佐久間委員長は新「宿ネット」の運用が2016年4月から開始、施設情報の柱となる「全旅連組合員名簿管理システム」も再構築されたことについて述べ、「宿ネットのリニューアルは、今後更なる訪日外国人旅行者の増大を見据え、組合員の施設を国内外に知らしめることを目的として行われたもので、全旅連加入施設に直接予約が届くというシステムが構築された」と報告し、その実現に向けては、「自社ホームページを所有する施設についての現状は全国の組合員（約16000軒）のうち、65%程度にとどまり、しかも、英語版のHPの所有率は11%である。来るインバウンド・4000万人時代への対応では、全旅連加入施設の知名度の向上と販売促進を進めるために、各施設のHP構築に積極的に取り組んでいかななくてはならない問題で、これは喫緊の最優先課題となっている」と述べた。

全旅連は自社HPを開発できず、開設していても外国語ページの運用管理まではできていない多くの中小旅館ホテルの情報を発信することで、インバウンドに対応していく方針だ。

「宿ネット」のリニューアル及びシステムの運用は、旅館ホテルの自社HP制作・予約システムの構築からインバウンドビジネスをサポートしている全旅連協定商社の「株式会社エス・ワイ・エス」(SYS)のノウハウを受けて行われているが、説明会では、同社がそのポイントや新「宿ネット」におけるデータ整備への取組みなどについて次のように説明した。

◇旅行代理店に企画して売ってもらう時代から、個人が旅を自ら選ぶ時代になり、観光地は顧客と一緒に自らを売る時代となった。これは、ユーザーがいかにか安く、嗜好に合致した旅行ができるかを求めていく時代となったからだ。こうして進められたサイト横断的比較サイト（メタサーチ）は日本、世界共に高い伸び率で成長中だ。SYSの提供している宿泊施設の直販予約システム「DRS(Direct Reservation System)」は、メタサーチやSNS、全旅連



喫緊の最優先課題について語る佐久間氏

との連携を起点とする地方創生への協力を通じて客室在庫の直販の促進を支援する仕組みとなっている。今後は、外国人向けメディアを中心とする集客力の高いメディアとの提携をあげていく方針だ。

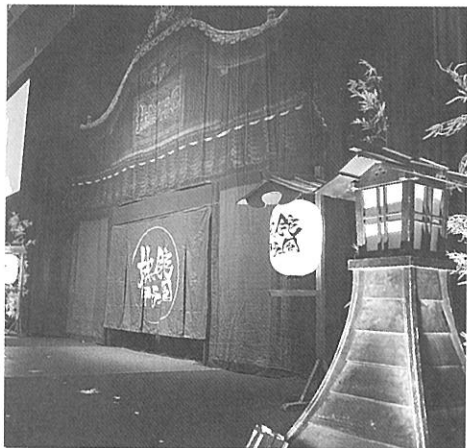
◇従来の「宿ネット」は組合員の旅館・ホテルの情報を提供していたが、住所や電話番号など、ほとんどが施設の簡単な情報にとどまっていた。新「宿ネット」では、クローリングして自社HPの予約プランを「宿ネット」上にリアルタイムに掲載し、集客窓口を広げることで予約成立・施設稼働率の向上を図ることが可能となった。これは、「施設公式HP有り」「自社予約システム導入済み」「英語プラン作成済み」といったそれぞれの取組みによって、段階的に「宿ネットでの『施設情報』の表示」「宿ネット『日本語版』からの予約」「宿ネット『日本語・英語版』双方からの予約」が可能となる。

◇このように主要予約エンジンを導入している施設については、「宿ネット」に宿泊プランが表示され、選択すると施設公式ページに移動して、予約が可能となった。また、宿泊予約に関するIT環境の状況に応じて簡易問合せ予約機能などを導入し、多くの施設が導入・運用できる環境を整え、インターネット上での空室の提供・販売を実現する。

新たに構築した「全旅連組合員名簿管理システム」については、ネット上に設置した都道府県組合専用の管理画面を実際にスクリーンに映しながらその操作方法を説明した。全旅連の都道府県組合事務局が専用の管理画面を活用して、全国の施設情報の更新をリアルタイムで行い、正確な情報を発信していくことを学んだ。

繰り広げられた「施設で働くスタッフの輝き」

グランプリに「春蘭の宿さかえや」 旅館で働くことで得られる喜びと達成感を伝える



「働くスタッフの輝きを通して多くの人に業界の素晴らしさを知ってもらいたい」とあいさつする桑田部長



若い人も大勢集まった旅館甲子園の大きな会場



ステージ前の審査員のみなさん。上は北原審査委員長

旅館で働くスタッフのおもてなしの心や熱意を競う、全旅連青年部主催の第3回「旅館甲子園」が2月22日、東京ビッグサイトで開催され、最高賞のグランプリを「春蘭の宿さかえや」（長野県渋温泉）が獲得、前回に続き二度目の栄冠に輝いた。

「旅館甲子園」は、従来の旅館評価基準やランキングとは異なり、宿で働く「スタッフの輝き」や「若手経営者の志」、また、自館の取組みが「地域活性」に繋がっているかに焦点を当て、魅力ある宿泊産業にすべく、そしてまた、国内外へアピールする場として開催される大会。

お客様の満足度はもちろん、経営者のビジョンやスタッフの教育方針、目標の共有、地域への貢献、また、新たな取組みとして宿で働く「スタッフ」が実践する「インバウンドへの対応」や「労働生産性向上」への取り組みなどを発信することによって業界全体のモチベーションアップや地位の向上に繋げていくことを、そしてまた、全国の旅館仲間や関係者に対して「夢」や「元気」を創出するとともに、旅館業を支える現スタッフ、これから旅館業のスタッフとなるべき若者たちが旅館の価値と存在意義を認識してくれることを大きな目的としている。

今回は、全旅連に所属する旅館など全国1350施設から出場希望施設を募り、各都道府県組合青年部長の推薦を受けた87軒がエントリーした。実行委員会による1次審査で18軒の施設に絞られ、このあと旅館業、飲食業、行政、コンサルタント業等の異業種の有識者からなる8人の審査委員による2次審査（書類審査）で5軒がファイナリストとして決勝進出した。

ファイナリストは抽選で決定した出場順に、ホテル松本楼（群馬県・伊香保温泉）、名泉鍵湯奥津荘（岡山県・奥津温泉）、あまみ温泉南天苑（大阪府）、小宿縁（兵庫県・



司会者（青年部員）から紹介されたさかえやの皆さん



城崎温泉）、春蘭の宿さかえや（長野県・渋温泉）の5施設。

プレゼンテーションは各施設18分の持ち時間。プロモーションビデオの放映とマイクパフォーマンスによる。発表の内容構成では、館主が携わったものから従業員だけで考えたという旅館など、それぞれに自社の長所を十分に生かしての個性あふれたものとなった。まさに涙あり、笑いあり、感動ありの素晴らしいプレゼンテーションが展開され、会場からは「旅館ってやっぱりすごい」の声も聞かれほどだった。

11人の審査員票、会場票（コイン投票）、2次審査の票を合計して、獲得得点が最も多かった「さかえや」が最高賞のグランプリに輝き、表彰状と協賛企業からの賞品が贈られた。

「前回の優勝は、自分たちのレベルではまだまだ恥かしいものがあり、少しでも名実ともに日本一に近づける自分たちになっていきたいと心に止め、その後も努力を重ねた。そして、あらためて成長した自分たちの姿をみてもらおうと再度挑戦することを決めた」としたさかえやは、会社のビジョンと社員一人ひとりの長所を生かした数々の取組みを発表し、旅館で働くことで得られる喜びや達成感を伝えた。

新しいお土産の商品開発として自社製プリンやオリジナルみそなどを作り、それは地域の道の駅やコンビニで

全旅連青年部開催の「旅館甲子園」



さかえやの素人レベルをはるかに超えた太鼓演奏と二連覇達成で笑顔の湯本社社長ら。下はあいさつする北原審査委員長



大会会場に駆けつけてあいさつする武井俊輔衆議院議員（観議連事務局次長）を囲んで。下はコインで投票する青年部員と会場に設けられた協定商社の展示場



も販売してもらおうと懸命に足を運んだ。そして、そこから得た資金をもとにWi-Fiの設置や駐車場の全面舗装などを実現することもできた。「みんなで共に考え『全員経営』『全員営業』による宿づくりは、これからも創造性、やりがい、収益性を兼ねそなえた宿を目指して続けていきたい」と胸を張る。パフォーマンスでは、仕事を終えてから一生懸命に稽古に励み、身につけた、今では旅館で開催しているという太鼓の演奏も発表した。それは迫力満点で素人の域をはるかに超えたものであった。

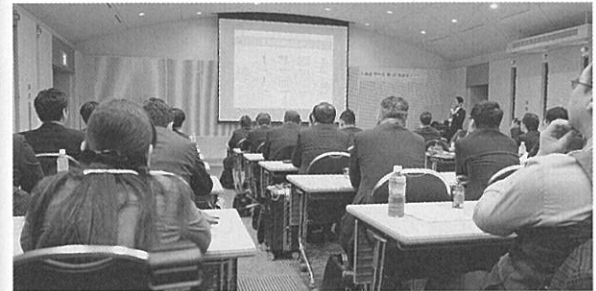
さかえやは、不登校、ひきこもりなどの問題を抱えた生徒らの居場所となるフリースクールを旅館で開校している施設でもあるが、それは「自分自身の輝きに気付いてもらいたいという願いからだ」と湯本晴彦社長は語る。そして、「当社の魅力は従業員同士が思いやる気持をもち、お互いに切磋琢磨しあいながら輝き、その輝きが会社のパワーとなり、さかえやの接客に繋がっています」と締めくくった。

審査委員長を務めた北原会長は「出場者の熱い想いが込められているメッセージをしっかりと受け止め、旅館経営に生かしてほしい」と語り、また、桑田青年部長は、「こうした宿泊産業で働くスタッフが生き活きと夢や業界の魅力のアピールする場を通して、多くの人たちに業

終局迎えた「民泊新法案」で県部長ミット開催
政府が2月22日、民泊新法案を合同会議で説明



講話する西村政策担当副部長



会場をいっぱいにした県部長サミット

政府は2月22日と24日にわたって、政調、国土交通委員会・厚生労働部会・観光立国調査会・IT戦略特命委員会による合同会議のなかで、「民泊」のルールを定めた民泊法案（住宅宿泊事業法案）の概要を説明した。

これに合わせて全旅連や日本旅館協会、全旅連青年部の役員が自民党本部を訪れ、陳情活動を行った。またこの間、22日には全旅連青年部は東京ビックサイトで県部長サミットを開き、青年部政策担当副部長の西村総一郎氏（青年部の次期部長）が全国の青年部長らに対し、民泊問題の現状について説明し、合同会議開催中の各地域による陳情活動への協力を求めた。

西村氏は「法案づくりで最終局面となった今、ここに来て業界としてあらためて要望したいことは3点である」と述べ、それは、①「民泊サービスの適正な遂行を監督できる制度とすること。特に年間提供日数は、捕捉不可能な提供実績日数ではなく、仲介サイトを見れば確認できる、予約可能日として宿泊者を募集している日数とすること」②「また、年間提供日数（180日）については、泊数単位（通年営業が可能）ではなく、暦日単位（最大179泊180日）により算定すること。通年民泊営業が可能な施設には、新法適用の大前提である『住宅』としての性質は認められない（年間提供日数を実績により算定する場合は尚更である）」③「地方創生の観点から、すべての地方公共団体が条例により、年間提供日数等を独自に制限できようにすること」であるとした。

界のすばらしさを知ってもらいたい」と旅館甲子園にかける熱い想いを寄せ、そして、あらためて次回開催に大きな期待を寄せた。

「3つの重要な言葉」を示す桜井氏

三浦氏は改正試案示し宿泊約款の見直しを提言



全旅連女性経営者の会（岡本尚子会長、略称JKK）は1月11日、定例会議を千葉県浦安市で開いたあと、勉強会をディズニーアンバサダーホテルで実施し、株式会社ミリアルリゾートホテルズの桜井孝取締役が「Magic of Disney Hotels」、五木田・三浦弁護士事務所の三浦雅生弁護士が「クレマー対策としての宿泊約款の活用」をそれぞれテーマとして講演＝写真上＝を行った。

ミリアルリゾートホテルズは、東京ディズニーリゾートを運営するオリエンタルランド（OLC）が所有している「ディズニーアンバサダーホテル」「東京ディズニーランドホテル」「東京ディズニーシー・ホテルミラコスタ」の経営・運営を受託している。

桜井氏は「ホテル経営では『全てのお客様がVIPである』との基本理念をもって心を込めておもてなしをしている」と述べ、行動基準については、「3つの大切なもの」を挙げた。そのひとつ「変えるべきものと変えてはいけないもの」では、桜井氏は、ジャングルクルーズで「いってらっしゃい」というところで、お客さまが誰も手を振ってくれなかったのを、自分の判断で「右手を出して、振って」などというアドリブを入れたところ、上司に怒られたという体験談を披露しながら、「ルール通りに行うこと。変



定例会での集合写真

「陣屋コネクト」はすべての業務をモバイルと社内SNSと完結 国も注目！陣屋コネクト導入では補助金を支給

神奈川県・鶴巻温泉にある大正7年に創業した老舗旅館「元湯陣屋」の代表である宮崎富夫氏が開発したクラウドアプリケーション「陣屋コネクト」が話題だ。陣屋コネクトは、スタッフ間の情報共有や顧客サービス、旅館経営を大幅に改善した経験をもとに、そのノウハウを他の宿泊施設向けに提供することを目的に自ら開発し、12年4月に提供を開始した。「陣屋コネクト」は、すべての業務をモバイルと社内SNS（ソーシャル・ネットワーキング・サービス）で完結。旅館の魅力のひとつであるきめ細かい顧客サービスを効率的に実現し、ITを所有から利用へ変えることで低コスト化を実現したソーシャル、モバイル、クラウドの最新技術を利用したアプリケーションで、予約情報から顧客情報の管理、会計処理、勤怠管理、社内SNSまで、旅館経営に必要なデータの一元管理が可能。旅館・ホテル・ペンション・医療施設など、5室から500室まで、規模を問わず全国約200施設で陣屋コネクトが導入され、また、お客様の声を取り入れ、日々進化を続けており、さらには、「陣屋コネクト」を通じた交流により、今では新たな「旅館同志ネットワーク」生まれようとしている。現在、陣屋コネクト導入で、最大100万円の補助金が支給される。

補助金申込期間は2017年3月中旬～6月末。資料請求は陣屋コネクトまで。IT補助金特設ページのURLがメールで送られてくる。送信の方法は「IT導入補助金のご案内-陣屋コネクト」で検索。

更なる場合は事前に判断をおおぐことが大切である」と語った。続いて「行動姿勢の中で重要なことは第一に安全、次に礼儀である」と説明し、「安全は何よりも優先する」とした。三つめに顧客満足（CS）につながる従業員満足（ES）について述べ、サービスをする従業員の充実こそが真のお客満足につながるとし、「従業員満足なくして顧客満足はあり得ない」と述べた。このほか、「夢と魔法の国であるTDLは現実と改善を重ねた王国である」「最大公約数のスタンダード」「人と人とのコミュニケーション」などについて語った。

三浦氏はクレマー対策などを強化した三浦改正試案（転載自由）を示し、「モデル宿泊約款を活用しているホテル・旅館は多いと思うが、ホテル・旅館は、クレマー対応に即した約款へとすぐ変更できるものであり、それをHPに記載するなどし、お客さまにわかるようにしておく」と述べ、ホテル・旅館の宿泊約款の見直しについて語った。

テロの未然防止に向けた埼玉県警察からのお願い

組合員の皆様には、日頃より警察活動にご協力頂いており、厚く御礼を申し上げます。



我が国に対する国際テロの脅威は、昨年7月に発生したバン格拉デシュ・ダッカにおける襲撃事件で邦人が犠牲になった事例があるなど一層現実のものになっています。

埼玉県警察シンボルマスコット
ポッポくん ポポ美ちゃん

今後日本では、2019年のラグビーワールドカップ、2020年の東京オリンピック・パラリンピックの開催が控えておりますが、このような国際的行事は注目度が極めて高く、テロリストによる格好のテロの標的になりかねません。埼玉県内では、両行事で試合会場が設けられる予定であり、ホテル等を一時滞在場所として利用し、潜伏するおそれがあります。現在、県内の各警察署員が皆様のホテルや旅館を訪問し、国際テロの未然防止に向けた対策を呼びかけているところではありますが、引き続き、

- ◎ 不審な宿泊者発見時の警察への通報
- ◎ 外国人宿泊者の身分確認の徹底
- ◎ 不審な来訪者を想定したロールプレイング型訓練への参加

についてご協力をお願いします。国際テロの防止は、警察だけではなく、皆様からのご協力のもと、官民一体となって諸対策を推進していくことが重要ですので、今後とも警察活動にご理解とご協力をお願いします。

<エクステリアの総合商社>

あらゆる外構エクステリアから、室内手摺に至るまで
責任施工で対応させていただきます。

人工木デッキ・人工芝・人工竹垣・カーポート・テラス・ベランダ・石材
門扉・フェンス・ポスト・レンガ・ブロック・サンルーム・オーニング
制作物ロートアイアン・イルミネーション・物置・ゴミ置き場等々ご提案。

お見積り無料です。

お気軽にお問い合わせ下さい。

 **株式会社 メイク**

お問い合わせ 〒350-0001 埼玉県川越市古谷上1054

旧社名 ▲株式会社 トコナメエブコス

049-236-0211・080-3422-4600

特約課 濱田

<http://meikus.co.jp>

- 写真で魅せるホテル検索サイト -

STAY LOVELY アプリ誕生！ダウンロード無料

▽▽ダウンロードはコチラから▽▽



弊社業務内容・その他取扱商品

- PC・スマホ版ホームページ無料制作&低コスト運用
- 各種求人広告 (バイトル・an)
- レジャー・ラブホテル専用予約アプリ「Buona notte」
- ホテル向けアプリ制作サービス「販促アプリ」
- POP・インフォメーション・のぼり等 販促物制作
- 写真撮影・コルトンパネル制作

ホテル専門総合広告代理店
株式会社 ワールド・ホテル・コミュニケーションズ
東京本社
〒101-0061 東京都千代田区三崎町 2-8-10-3F
TEL:03-5216-3601 FAX:03-5216-7070
E-mail:info@w-h-c.com
営業拠点：東京本社 / 中部営業所 / 関西営業所 / 九州営業所

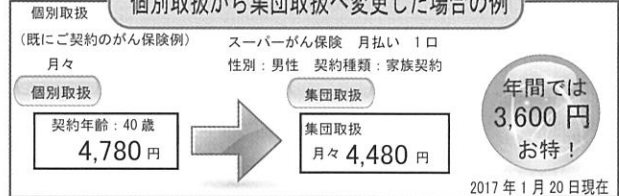


<http://w-h-c.co.jp/>

組合員様のメリットをご存知ですか？

お一人でも個別取扱よりも割安な集団取扱の保険料が適用されます！
現在、個別扱いにてアフラックのがん保険にご契約の方は、
担当者へお申出頂ければ、簡単な手続きで、割安な集団取扱に変更することができます。
(保障内容は、一切変わりません)

個別取扱から集団取扱へ変更した場合の例



- * 集団取扱へ変更されても保障内容は変更ありません。
- * 上記は、一例であり、必ずしも上記の例と同等の差額が適用されるわけではありません。
(ご契約頂いた次期や、ご契約いただいている保険商品によっては差額は異なります)
- * 組合を退会された場合は、退会された時点で、再度個別扱いへと変更になります。

選ぶなら、がんの治療に幅広く対応したがん保険。



がん保険 集団扱い

(引受保険会社) アフラック 東京総合支社
〒160-0023 新宿区西新宿 1-23-7 ファーストエストビル 17F
お問合せ・コールセンター 0120-5555-95

(公財) 全国生活衛生営業指導センター賛助会員

■アフラック募集代理店
株式会社 **ユニバーサルファミリー** 埼玉営業所

〒336-0018 埼玉県さいたま市南区南本町 1-14-5
フリーダイヤル **0120-68-5166**



AF271-2017-0015 2月2日 (190202)



埼玉県ホテル旅館生活衛生同業組合指定商社会「彩国会」商社一覧

お問合せ先：埼玉県ホテル旅館生活衛生同業組合事務局 TEL：048-861-9511
E-MAIL：saikokukai@saiyado.com URL：http://www.saiyado.com/saikokukai/

業種：リネン	社名：株式会社 旅館ランドリー	TEL：090-1606-8362	担当：那須 和人	携帯：090-1606-8362	住所：神奈川県川崎市幸区北加瀬3-21-10 旅館ランドリービル1F	私共(株)旅館ランドリーは、リネンサプライ・寝具・その他のリースや販売で、長年埼玉県のホテル旅館組合の会員様にはお世話になっております。『快適な休息のために休まずご奉仕』を社員全員が胸にし、様々なニーズに対応し続けご満足いただけます様増々努力いたしてまいります。
業種：リネン	社名：株式会社 白興	TEL：048-952-8346	担当：戸村 大	携帯：090-2759-5312	住所：埼玉県三郷市市助126-2	(株)白興はお客様がお使いになるリネンの洗濯・配送のサービス(リネンサプライ)を行っております。「お客様満足度 No1」を目指し、全7工場から365日安心と真心をお届けしております。その他寝具販売・リースの取り扱いもごございます。色々な形でお客様のお役に立てる様、最高のご提案とサービスを追求します。
業種：リネン	社名：株式会社 ヤマキュウリネンサプライ	TEL：048-991-4666	担当：亀田 竜	携帯：080-1021-8481	住所：埼玉県北葛飾郡松伏町田島175-1	昭和52年より、埼玉・栃木を中心とする関東一円にリネンサプライの供給、寝具の販売を行っております。清潔で快適なシート・布団カバー・タオルなどのリネン類は、ホテルや旅館の清潔さや安心感の目安でございませう。お客様の清潔・安心なサービスをヤマキュウリネンサプライがご支援します。何卒、よろしくお願い致します。
業種：雑貨	社名：株式会社 高木商会 さいたま営業所	TEL：048-662-1191	担当：大橋 鉄雄	携帯：090-6640-0233	住所：埼玉県さいたま市北区吉野町2-29-6	ホテルに関わる業務用化粧品・洗剤等、レジャー関連施設の備品をお客様の立場にたった発想、又は私達の多年に渡るノウハウと豊富な情報量を活かし、初心をいつまでも忘れず、お客様のご期待に応えられるような商品の提供を目指します。 http://www.takagi-shokai.jp/
業種：調味料・食材販売	社名：日本食研 株式会社 さいたま支店	TEL：048-664-4551	担当：細野 正樹	携帯：090-8692-7875	住所：埼玉県さいたま市北区奈良町109-3	日本食研は、独自の技術でブレンドしたブレンド調味料を軸に様々な事業を展開。グループ内で調味料の自社開発・製造を行ない、提案型の営業で、お客様の食のニーズに合わせた商品を提供しています。今後も食シーンを豊かにするコーディネーターとして、世の中に貢献し続けていきます。
業種：飲料販売	社名：サントリービバレッジサービス 株式会社	TEL：03-5369-0830	担当：金指 直樹	携帯：080-5951-9333	住所：東京都新宿区荒木町13-4住友不動産四谷ビル5階	「ウェルカムドリンク」・「朝食・ランチbuffet」・「ディナータイムの飲み放題」におけるドリンクオペレーションを抜本的に効率化にサントリージュースディスペンサー、格別に合う「オーダーメイド機材作成」その他にも、自動販売機、天然水ウォーターサーバーのご要望についても、お気軽にお問い合わせ下さい。
業種：内装・建築	社名：株式会社 パムコ	TEL：048-297-1144	担当：伊丹 重夫	携帯：090-3205-8926	住所：埼玉県川口市戸塚3-17-25	パムコは、ホテル・旅館の外装・内装など建物全般の新装、リフォーム、修繕を行っております。飲食店・物販店など様々な店舗・商業施設の施工経験からお客様の疑問点や不安を解決致します。何かお困りの事がございましたら、お気軽にお問い合わせ下さい。
業種：総合リフォーム	社名：有限会社 村瀬商事	TEL：048-887-9020	担当：森 由美子	携帯：090-2174-3375	住所：埼玉県さいたま市南区南浦和2-4-2	お客様のニーズに的確にお応えし、確かな技術で安心施工をお約束いたします!!★内装・外装リニューアル工事●水廻り全般工事●防水工事●塗装工事●シート(ダイノック)・クロス・床工事●デント倉庫・オーニングお困りのさいには、ご相談ください。敏速・親切・丁寧をモットーに未来を創ります!!
業種：リフォーム	社名：ミサワホームイング 株式会社 法人営業部	TEL：048-637-8330	担当：渡邊 文夫	携帯：080-5908-4992	住所：埼玉県さいたま市中央区円阿弥7-7-8	ミサワホームイングは、ミサワホームのリフォームブランドです。ホテル・旅館の内装・外装のデザインリフォーム、太陽光発電設置、耐震リフォーム、エネルギーリフォーム等幅広い分野でお役立ちできます。まずは弊社がお役立ちしたホテル・旅館のリフォーム事例集カタログをご覧ください。資料ご請求は左記担当まで。
業種：内外装塗装	社名：株式会社 アイ・ティー・ピー	TEL：0120-711-746	担当：池田 洋	携帯：090-9845-1835	住所：東京都板橋区蓮沼町24-5	特殊塗装材の開発も手掛け販売も行っております。今回、内装塗料のシラスパルンコートは旅館組合様にご紹介をさせて頂きます。シラスパルンコートは、天然素材を組み合わせ配合し、抗菌や消臭・断熱、結露防止を目的とし開発した塗装材です。お気軽にお問い合わせ、ご相談下さい。
業種：外構エクステリア	社名：株式会社 メイク (旧社名 トコナメエプコス)	TEL：03-3354-5101	担当：濱田 径彦	携帯：080-3422-4600	住所：埼玉県川越市古谷上1054	弊社は、外構エクステリア全般を総合プロデュース出来る商社となります。シルバースター制度に有効な手すりから、人工竹垣や物置、カーポート、イルミネーション、室内脱臭にも有効な光触媒に至るまで、さまざまなアイテムをご提案いたします。新装や改装・リガーデンをご検討の際は、お気軽にお声掛け下さい。
業種：カーテン・敷物・内装施工	社名：日本ベターリビング 株式会社	TEL：03-5808-7881	担当：柴田 雅之	携帯：080-1608-3723	住所：東京都台東区浅草6-33-2アクシスコート浅草1F	カーテン・敷物を中心としたインテリア専門の総合卸屋として主要メーカーの床材・窓廻り商材・壁紙の取扱いはもちろんのこと、国内だけでなくヨーロッパ・中国など世界各国から様々な種類のカーペット・インテリア商材の仕入れや、オリジナル商品の開発を行い、全国各地に販売しております。
業種：衛星放送	社名：東京ビデオ販売 株式会社	TEL：03-3725-1681	担当：笠原 暁	携帯：090-3087-4514	住所：東京都目黒区南3-12-18-101	ペイテレビ、放送通信設備工事(地上デジタル放送、CS/BS デジタル衛星放送、ビデオオンデマンド(VOD) 館内 LAN 環境設備(有線LAN、無線LAN、テレビ同軸LAN)。様々な客室通信環境をお客様のご要望を出来る限りコスト負担のかからない方法でご提案させて頂きます。

推薦文

事業部長 川島 利雄

一般に宿泊産業は究極の設備産業、装置産業であると言われていています。経営者は溢れかえるような情報の中から真に有益なものを出して貴重な資金をピンポイントで充てて行かなければなりません。ただ新しいだけの情報や矢鱈詳しいだけのスペックでなく、実際の使い勝手やお客様がどう反応するかが知りたくありませんか？ そういう時にこそ彩国会グループにお気軽にお尋ねください。あらゆるジャンルで本当に役に立つ生きた情報を提供してもらえます。埼旅組メンバーの為のエースカードです。

業種：映像総合社		弊社は、全国のホテル、ネットカフェをはじめとする業務用施設に衛星放送配信、オリジナル商品の販売など、テレビに関する商品を取り揃えております。今まで培ってきたノウハウを活かし、今後も“新しい時代に相応しい映像コンテンツ”のご提供を行ってまいります。館内放送に関する事はお気軽にお問い合わせ下さい。	
社名	株式会社 ASK		
TEL	042-523-4649	担当 仲村 春一	携帯 090-6653-2719
住所	東京都立川市柴崎町3-8-5NXビル4F		
業種：建築設備		当社は、空調工事、給排水衛生設備工事などを行っている総合設備会社です。設計・施工・修理・メンテナンスまでメーカー問わず幅広く柔軟な対応を心がけています。24時間365日、30名のスタッフが責任を持ってご対応させていただきますので、ご要望やお困りごとがございましたら、何でもご相談ください。	
社名	株式会社 アステック		
TEL	048-857-5757	担当 佐藤 公則	携帯 080-2142-8470
住所	埼玉県さいたま市桜区道場字拾石田709-1		
業種：照明・空調設備		弊社は、総合エレクトロニクスメーカーとして電気設備商品を通じ「エコと快適と安全」を考えた新築・リニューアルをお手伝いします。電気設備でのお困りごとがございましたら是非ともお問い合わせください。ご提案商品例)LED照明、空気清浄機、換気扇、監視カメラなど	
社名	パナソニック 株式会社 エコソリューションズ社		
TEL	048-600-5550	担当 中川 晴仁	携帯 080-4919-1626
住所	埼玉県さいたま市中央区新都心4-3 ウェルクビル6階		
業種：電力マネジメント		日本テクノでは、電気の「見える化」による省エネコンサルティングで、無駄のない賢い電気の使い方をご提案し、お客様の電気料金削減・省エネ活動を継続的にサポートさせていただきます。ホテル・旅館などの宿泊業、レジャー分野のコンサル実績多数。省エネ機器販売や設置工事、キュービクルの保安管理もお任せください。	
社名	日本テクノ 株式会社 埼玉支店		
TEL	048-640-4333	担当 山川 雄真	携帯 080-3052-7568
住所	埼玉県さいたま市大宮区桜木町1-9-4エクセレント大宮ビル3階		
業種：看板・内外装		弊社はお客様の集客に重要な看板をデザインから施工まで一貫しておこなっている会社です。看板も野立看板から電気で光るもの、立体看板まで様々な看板を40年間手掛けております。きっとお客様の集客に貢献できると思います。看板のご用命の際にはぜひ弊社にお手伝いさせていただきます。	
社名	株式会社 岡崎巧芸		
TEL	048-798-7770	担当 岡崎 拓也	携帯 080-5180-7432
住所	埼玉県さいたま市岩槻区釣上新田1083-1		
業種：看板		当社ではお客様の営業戦略に沿った看板づくりをテーマに、企画・デザイン・設計・施工・メンテナンスまでを一貫して自社工場で行っております。屋外広告士をはじめ多くの専門スタッフが在籍しておりますので、安全性、耐久性はもちろん、高品質な製品を低価格、短納期でご提供することが可能です。	
社名	ウチノ看板 株式会社		
TEL	04-2947-8888	担当 金崎 泰博	携帯 080-1097-9165
住所	埼玉県所沢市三ヶ島1丁目23-2		
業種：ホテル専門広告代理店業		当社ではホテル専門の広告代理店です。現在、検索サイト「ステイラブリ」をはじめ、オフィシャルHPの制作および運用、動画撮影 / 制作、客室撮影、コルトンパネルの制作など、ホテルの集客・促進に関するお手伝いをしております。集客にお困りのホテル様、是非ご相談ください!	
社名	株式会社 ワールド・ホテル・コミュニケーションズ		
TEL	03-5216-3601	担当 寺西 弘樹	携帯 080-5323-1739
住所	東京都千代田区三崎町2-8-10 ケープビル3F		
業種：保険		個人であれ企業であれ、生命保険で守る種類は様々です。お客様の環境や状況を、現在から将来にわたり予測・分析し、税務、法務、金融などのあらゆる角度から検討し保障プランを設計する事を心がけております。画一的な販売をさせて、それぞれに合ったオーダーメイド型商品をお届けしております。	
社名	ソニー生命保険 株式会社 埼玉ライフプランナーセンター第1支社		
TEL	048-648-5511	担当 ライフプランナー中川宏	携帯 090-8594-9049
住所	埼玉県さいたま市大宮区桜木町1-10-16シーノ大宮ノースウィング5F		
業種：保険		当社はアフラック代理店です。「ヒューマンタッチ」を企業理念とし、お客様のライフスタイルに適した保険の選択からご契約後のアフターフォローまでお客様の立場に立ったサービスを提供しています。FP2級(国家資格)による「にっこり保険相談」も行っております。お気軽にお問い合わせ下さい。	
社名	株式会社 ユニバーサルファミリー		
TEL	048-710-5011	担当 鈴木 英夫	携帯 090-9315-1423
住所	埼玉県さいたま市南区南本町1-14-5		
業種：リース		土地、建物、内装、設備機器全般、経営コンサルタントに至るまで、トータルシステムをご利用頂けます。新設に限らず、増改築においても当社の資金融資システムをご検討、ご利用下さい。	
社名	新東京トータルリース 株式会社		
TEL	042-549-0066	担当 霧生 光広	携帯 090-3105-9637
住所	東京都昭島市中神町1239-4		
業種：リサイクル		ホテル旅館の業務用設備機器の設置・撤去・処分、撤去品の再生・保管・販売を行っております。「使えるものは再利用」をテーマに、様々なリサイクルソリューションをご提供しております。ベッドや家具その他の買換え、廃棄などがございましたら、お気軽にご相談ください。	
社名	株式会社 日本リサイクルソリューション		
TEL	048-421-3200	担当 矢田 八起	携帯 090-2070-1195
住所	埼玉県戸田市笹目南町33-9		
業種：AED販売・レンタル		"赤ちゃんから大人まで"すべての方にお使い頂けるAEDを扱っております。弊社は、30年以上に渡り心臓分野に特化して参りました。使いやすさを第一にAEDを製造いたしました。お気軽にお問い合わせください	
社名	日本ライフライン 株式会社 北関東支店		
TEL	048-814-0777	担当 車田 幸弘	携帯 090-8783-7808
住所	埼玉県さいたま市浦和区高砂2-2-3さいたま浦和ビル8F		

施設でのカラオケ・生演奏・BGMの 著作権手続きはお済みですか？

JASRACは、施設でのカラオケ利用をはじめ、さまざまに利用される音楽の著作権を管理しています。JASRACに支払われた使用料は、作詞家・作曲家などに分配され、次の作品を生む糧となります。

カラオケ・生演奏・BGMなどで音楽を利用される施設のご経営者の方は、JASRACへ著作権のお手続きが必要となりますので、下記の支部までお気軽にお問い合わせください。

著作権手続きについては、ホームページでもご案内しています。

ホームページ <http://www.jasrac.or.jp>

著作権使用料の例(宿泊定員100人までの施設の場合)

● 宴会場カラオケ

1 宴会場あたり月額 7,500円

● 館内BGM

年額 6,000円



*別途消費税相当額が加算されます。

JASRAC[®]

一般社団法人日本音楽著作権協会 大宮支部
〒330-0802 さいたま市大宮区宮町2-35 大宮MTビル9F
Tel. 048-643-5461 Fax. 048-643-3567

空調設備

衛生・給湯設備

省エネ設備

..... お気軽にご相談ください

astec
株式会社アステック

TEL 048-857-5757

さいたま市桜区道場字拾石田709-1

<http://www.s-astec.com/>

時代を読む、流れを読む

FINANCE LEASE

確かな明日の繁栄のために

新しい資金需要に
お応えします。

新トータルリースでは、土地、建物、内装、設備機器全般、経営コンサルタントに至るまで、トータルシステムでご利用いただけます。新設にかぎらず、増、改築においても、ぜひ、ご相談、ご利用ください。

トータルシステムで、
お応えいたします。

建物、設備、備品等の利用から、さらに一歩進んで、事業資金そのものをリースでご利用になる時代です。

新トータルリースの「長期資金融資システム」を、ぜひ、ご検討、ご利用ください。

新東京トータルリース株式会社
新東京トータルマネジメント株式会社

事業本部 / 東京都昭島市中神町 1239-4

電話 042-549-0066

FAX 042-545-0006

増え続ける外国人旅行者へのインバウンド対策はお済ですか？

私たちが海外へ旅行した際に、宿泊したホテルで日本のニュースやアニメ、映画等を見ることが出来ると、ほっとしますよね。海外からの観光客も同じこと。そんな「旅先でのサービス」の一環として、海外で最も人気が高い放送局を厳選してお届けします。常に新しい情報を放送しているので、必ずや導入いただいた際に、外国人旅行者から高い評価をいただけるものと確信しています。

●2016年1月～12月 訪日外国人旅行客数


順位	国・地域	公用語	2016年 1月～12月 累計	伸率(%) 前年(1月～12月)比
	総数	-	24,039,000	21.8%
1位	中国	中国語	6,373,000	27.6%
2位	韓国	韓国語	5,090,300	27.2%
3位	台湾	中国語	4,167,400	13.3%
4位	香港	中国語	1,839,200	20.7%
5位	米国	英語	1,242,700	20.3%
6位	その他	-	980,000	14.4%
7位	タイ	タイ語	901,400	13.1%
8位	豪州	英語	445,200	18.4%
9位	マレーシア	英語	394,200	29.1%
10位	シンガポール	英語・中国語	361,800	17.2%

以下省略

日本政府観光局 (JNTO) 推計値


おすすめ外国語チャンネル

◇ **CCTV大富** ◇




13億人以上が見ている、世界で最も権威的な中国の国家テレビ局「CCTV 中国中央電視台」の番組を、中国本土と24時間リアルタイム放送。日中2ヶ国語放送開始！ドラマや情報番組などは全て日本語字幕で対応。

◇ **CNN j** ◇



米国発の24時間ニュース専門局。地球規模の取材網で集められた最新国際ニュースをはじめ、トーク、スポーツなどコンテンツが豊富。毎日朝7時から深夜0時までは日本語通訳つきの2ヶ国語放送中。

◇ **KBS World** ◇



リアルタイムのニュース番組、日本で人気の韓流ドラマ、K-POPや韓流スターの最新情報をキャッチする音楽バラエティー番組、韓国の魅力を再発見するドキュメンタリーなどが見られる韓流代表チャンネル。

◇ **BBC WORLD NEWS** ◇



英国放送協会 (BBC) の国際ニュースとドキュメンタリーの専門チャンネル。中立報道で定評のある BBC 取材網からのレポートは世界情勢をリアルタイムに伝えます。スポーツ・旅行・ITなどの情報番組も充実。

VOD シアターがバージョン UP! ●画面構成が見やすく、わかりやすくリニューアル!

VOD THEATRE

最高の“満足”と“楽しみ”を全てのお客様に。



業界最多のコンテンツ数

NEW 業界トップクラスの
のタイトル数

1000

話題の作品が飽きを圧倒する1000タイトル見放題！気になるシリーズものまで完全制覇！洋画、邦画、アニメ、お笑い、パチンコ、アダルト、グラビアと多彩なジャンルを各種取り揃え、年齢・性別にかかわらずお楽しみいただけます。

わかりやすい画面構成

NEW

施設様オリジナルのトップメニュー画面、施設インフォメーション、ルームサービスなど多種多様にカスタマイズが可能です。イベント等の告知を動画または静止画で表示することが可能です。

見て、触れて、体験できる

東京銀座ショールーム

ショールームにVODをご用意しております。専属の案内員が説明し納得するまでご質問にもお答えします。設備投資をお考えの際は、ご自身の「体験」を大切な検討材料のひとつとして加えてみてはいかがでしょうか。



スカパー・BS放送・VOD・デジタル変調器など館内放送のことなら何でもおまかせください。

株式会社ASK

東京本社

TEL 042-523-4649

担当：仲村

www.cs-ask.co.jp ask@cs-ask.co.jp

〒190-0023 東京都立川市柴崎町3-8-5 NXビル4F

090-6653-2719

埼玉県ホテル旅館生活衛生同業組合 役員名簿

NO.	役職名	氏名	ホテル旅館名	〒	住 所	TEL	FAX
1	顧問	片山 さつき	参議院議員	100-8962	東京都千代田区永田町2-1-1 参議院議員会館420号室	03-6550-0420	03-6551-0420
2	〃	武井 陽一		363-0001	桶川市加納122-67	048-628-1311	048-628-1311
3	相談役	小泉 昭助	河内屋旅館	343-0818	越谷市越ヶ谷本町8-2	048-964-2076	048-964-2077
4	〃	平沢 幸雄	ホテルパリティ	350-1325	狭山市根岸689-14	04-2924-5525	04-2923-1008
5	理事長	北堀 篤	ホテル美やま	368-0004	秩父市山田1294-1	0494-24-6311	0494-23-4649
6	副理事長	篠崎 武司	東 山	330-0805	さいたま市大宮区寿能町2-25	048-641-2615	048-644-3870
7	〃	神谷 節子	ホテルコスモポリス	350-1155	川越市下赤坂376-3	049-245-7090	049-241-9726
8	〃	石川 栄治	きんとう旅館	366-0823	深谷市本住町7-54	048-571-1341	048-572-6148
9	〃	関森 初義	ホテルサンオーク	343-0845	越谷市南越谷1-22-1	048-966-3009	048-962-6297
10	専務理事	橋本 和久	アパホテル さいたま新都心駅北	330-0843	さいたま市大宮区吉敷町2-72	048-650-1111	048-650-1146
11	会計理事	澤田 宏	ビジネスホテル雷鳥	343-0816	越谷市弥生町3-36	048-965-0039	048-965-0036
12	〃	関本 守	若竹旅館	350-0042	川越市中原町2-21-3	049-222-1664	049-222-1658
13	〃	鹿島 猛	あしび旅館	332-0021	川口市西川口3-5-7	048-253-3823	048-253-3823
14	常務理事	池田 友久	旅館いけだ	330-0064	さいたま市浦和区岸町7-4-6	048-829-2881	048-829-2884
15	〃	柏木 正之	大 松 閣	357-0112	飯能市下名栗917	042-979-0505	042-979-0625
16	〃	伊藤 幾造	川越第一ホテル	350-0046	川越市菅原町7-34	049-226-3711	049-226-3716
17	〃	川島 利雄	新道山家	330-0804	さいたま市大宮区堀の内町3-11	048-641-0501	048-648-9939
18	〃	吉澤 正人	ビジネスホテル吉沢荘	363-0021	桶川市泉1-1-3	048-786-5280	048-786-9544
19	〃	田川 富一	埼玉屋旅館	340-0015	草加市高砂1-10-13	048-922-4141	048-922-3108
20	〃	新井 紀弘	養 浩 亭	369-1305	秩父郡長瀨町長瀨1446	0494-66-3131	0494-66-1245
21	〃	大倉 隆	ホテルルシール	339-0025	さいたま市岩槻区鉤上新田422	048-798-5515	048-798-5364
22	〃	新井 和博	朝 萬	340-0115	幸手市中1-6-22	0480-42-0004	0480-43-0351
23	〃	相川 照男	ビジネスホテルアサヒ	332-0001	川口市朝日3-5-14	048-223-3023	048-223-3024
24	〃	小倉 実	ビジネスホテルおぐら	348-0057	羽生市北1-15-19	048-561-8534	048-562-5328
25	理事	五十嵐 忠朗	ホテルイコイ	333-0823	川口市石神651	048-295-0151	048-295-3033
26	〃	加藤 俊弘	ホテルマイルド	332-0021	川口市西川口1-8-15	048-257-1603	03-3906-2732
27	〃	中根 亮	ホテルミント	333-0851	川口市芝新町2-5	048-265-3155	048-261-0078
28	〃	矢島 邦昭	ホテルベルハウス	330-0011	さいたま市浦和高砂1-8-14	048-822-6019	048-822-4407
29	〃	森 康一郎	ホテルマナハウス	335-0004	蕨市中央1-9-5	048-431-5828	048-447-3153
30	〃	細田 義行	ホテルリー	353-0001	志木市上宗岡2-20-62	048-472-8383	048-475-0518
31	〃	股野 隆之	マロウドイン大宮	330-0854	さいたま市大宮区桜木町2-173	048-645-5111	048-645-3922
32	〃	岸田 修一	若葉ビジネスホテル	350-2201	鶴ヶ島市富士見1-1-14	049-287-5311	049-287-5801
33	〃	南崎 真一郎	新狭山第一ホテル	350-1331	狭山市新狭山3-11-3	04-2952-0001	04-2954-1811
34	〃	吉村 和夫	吉村旅館	357-0038	飯能市仲町8-3	042-972-2705	042-972-2705
35	〃	久保 文治	小川ラドンセンター	355-0321	比企郡小川町小川529	0493-72-3350	0493-74-0350
36	〃	柳下 英雄	ホテル紫雲閣	355-0028	東松山市箭弓町2-5-14	0493-23-5151	0493-24-4654
37	〃	石田 啓子	ホテルラハイナ	359-1123	所沢市日吉町14-6	04-2921-1331	04-2921-1351
38	〃	杉田 憲康	ホテル・ヘリテイジ	360-0103	熊谷市小江川228	048-536-1212	048-536-4473
39	〃	山口 武夫	ホテルシティーフィールド かごは	360-0847	熊谷市籠原南1-123	048-531-2626	048-531-2629
40	〃	川田 征司	マロウドイン熊谷	360-0032	熊谷市銀座1-64	048-525-7611	048-525-9842
41	〃	黒沢 友一	せせらぎ荘	368-0056	秩父市寺尾3441-6	0494-23-2255	0494-22-7551
42	〃	若林 定之	秩父湯元武甲温泉	368-0072	秩父郡横瀬町大字横瀬4628-3	0494-25-5151	0494-22-0205
43	〃	坂本 譲	かやの家	369-1804	秩父市荒川小野原1009-1	0494-54-1192	0494-54-0100
44	〃	清水 美枝	小さなホテルセラヴィ	369-1312	秩父郡長瀨町大字井戸419-1	0494-66-3168	0494-66-1004
45	〃	村山 勝	秩父館	369-1305	秩父郡長瀨町長瀨453	0494-66-0010	0494-66-0160
46	〃	大嶋 邦夫	いそべ旅館	361-0064	行田市長野4-15-13	048-559-4471	048-559-0512
47	青年部長	柏木 宏泰	大 松 閣	357-0112	飯能市下名栗917	042-979-0505	042-979-0625
48	女性部長	坂本 千枝子	新木鉦泉旅館	368-0004	秩父市山田1538	0494-23-2641	0494-23-2643
49	監 事	持田 敬太郎	ビジネスホテル麻布	366-0042	深谷市東方町3-34-3	048-575-0555	048-575-0556
50	〃	黒沢 政史	柳屋旅館	369-1911	秩父市荒川贅川2048	0494-54-0250	0494-54-1191
51	〃	飛田 勝弘	ホテルニュー埼玉	336-0017	さいたま市南区南浦和2-44-17	048-884-2111	048-884-2112